

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 41 — No. 1

January 1980



O. E. Booi



R. H. Dowling

Omar Booi, Russell Dowling, Milo Lacle Advance To New Posts in Their Departments January 1

Effective January 1, Omar R. Booi was promoted to Engineering Associate in the Business, Planning & Supply Department, Russell H. Dowling was promoted to Senior Engineer in Technical - Process Technical Services Division, and Virgilio P. (Milo) Lacle was promoted to Shift Supervisor in Process - Utilities Division. With this promotion, Milo has attained management status.

Omar has been with Lago since

assigned to the Project Development Division on various projects. Since April 1978 he has been working in the Economics & Planning Division in the BP&S Department where he has contributed to the Utilities Upgrade Project for which he developed the design basis, and also significant project evaluations undertaken by this division.

An HBS graduate from the Radulphus College in Curacao, Omar obtained his Master's degree in Chemical Engineering at the Delft University. (Continued on page 3)



V. P. Lacle

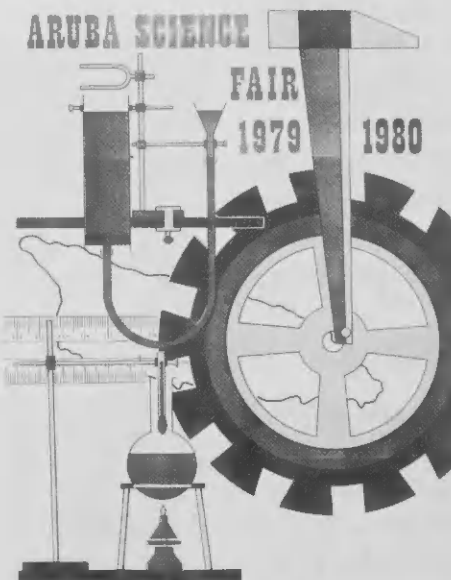
May 1972 when he was employed in the Technical - Process Engineering Division assigned on the Vacuum Pipestills, Gofiners, Hydrofiners and Hydrogen Plant as a Contact Engineer. In June 1975 he transferred to the Energy Conservation Division where he was involved in energy studies on the refinery's principal units. He was promoted to Sr. Engineer in 1976. He was later

Vi Habibe Begins Assignment as Product Analyst With Exxon International Company in New York

On January 28, 1980, Oliver (Vi) D. Habibe begins an assignment with Exxon International Company in New York as a Product Analyst in the Supply Operations Division of the Company's Supply and Transportation Department. In his new assignment, Vi will be involved in Exxon product programming activities for the Western Hemisphere.

Until recently, Vi was an Engineering Associate in the Short Range Economics Section of the Crude and Product Coordination of Lago's Business Planning and Supply Department.

Vi obtained a Chemical Analyst diploma from the School for Analyst



The National Fair Exhibition will be Open for the Public:
Monday 1:00 - 5:00 PM to 8:00 PM
Tue. 2:30 - 5:00 PM to 8:00 PM
Wed. 2:00 - 5:00 PM to 8:00 PM
Location: J. F. Kennedy School, Oranjestad

Over 60 students will have their projects on display at the Aruba Science Fair 1979/80 at the John F. Kennedy School Canteen in Oranjestad from February 1-8. Don't miss it!



Mas cu 60 estudiantes lo tin nan proyecto na exhibicion den e Feria Cientifica Arubana 1979/80 na John F. Kennedy School Cantine na Oranjestad for di Februari 1-8. No perd'ele!

in Amsterdam in 1965, and worked for ACI three years before pursuing a professional career in the U.S.A. He earned his B.S. chemical engineering degree from the University of South Carolina in 1972, and his Master's degree from the Louisiana State University in 1973.

He joined Lago in 1974 and has held responsible positions in the Process Technical Services, and Long Range Economics & Planning Division in the Technical Department, in the Oil Movements, Planning and Control Division in Process Department, and the Business Planning & Supply Department since 1977 where

(Continued on page 2)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Photographs by : Joe's Photographic Service

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Furmanite Technicians Help Lago Fight The Battle Against Steam Leaks in the Refinery

Most of the sharp hissing noise in Lago's operations come from leaks in the refinery systems. The steam leaks throughout the refinery are not only a major source of energy waste, but their noise also contribute towards creating an unpleasant working environment. Lago's Energy Conservation Group with the help of operating personnel makes frequent surveys to ascertain that these leaks are kept within manageable limits which now range from 100-250. Even at these levels, the overall cost is high considering that steam loss from an average leak is costing NAFIs. 1000 per month. Most leaks occur due to constant high pressures against weak areas in the piping system as the result of external corrosion/internal erosion. Left unattended, these leaks can multiply and reach excessive proportions in actual steam loss and eventually result in major steam line repairs.

Lago's Maintenance Group is constantly on the lookout for steam leaks in the operating units, but shutting off these steam lines for repairs can generally be accomplished only when the unit is out of service for turnaround, or when the steam system can be bypassed. Because unit downtime is costly, for the past two and a half years Lago has been contracting the services of Furmanite Technicians to repair a large majority of our steam leaks. The Furmanite technicians accomplish this in a unique way.

Without taking equipment out of service or without bypassing steam lines, they can terminate the leaks by injecting a special compound directly into the leaking flange or valve packing gland. These specially formulated compounds are designed to harden on exposure to heat and form an effective permanent seal. With this application, more steam leaks can be arrested within a shorter period of time, while at the same time permitting continuation of normal equipment operations.

The contracted services, performed by Furmanite about every quarter, keeps leaks down to a manageable number of 100-150. This allows the Lago Maintenance Group to concentrate on repairs to systems which can be temporarily closed off. Normally two Furmanite technicians work under the direct supervision of Lago's Maintenance Group who coordinate

(Continued on page 5)

Vi Habibe, with his wife Antonieta and sons Raymond and Michael, before departing on his new assignment in New York.



Vi Habibe, su casa Antonieta y yunan Raymond y Michael promer cu nan a biaha ariba Vi su asignacion nobo na New York.



Vi Habibe Asigna Como Analista di Productor Na Exxon International Company Na New York

Dia 28 di Januari, 1980, Oliver (Vi) D. Habibe ta cuminsa un asignacion cu Exxon International Company na New York como Analista di Productor den Supply Operations Division di e Compania su Supply and Transportation Department. Den su asignacion nobo, Vi lo ta envolvi den actividadnan di programacion di productor pa Hemisferio Occidental.

Te recientemente, Vi tabata un Ingeniero Asociá den Short Range Economics Section di Crude and Product Coordination di Lago su Business Planning and Supply Department.

Vi a haya su diploma pa Analista Químico for di School Pa Analista na Amsterdam na 1965, y a traha pa ACI tres anja promer cu el a sigui un carera profesional na Merca. El a haya su grado di bachiller den ingeniería química for di Universidad di South Carolina na 1972, y su grado di Maestro for di Louisiana State University na 1973.

El a join Lago na 1974 y el a ocupar posiconnan responsable den Process Technical Services, y Long Range Economics & Planning Division den Technical Department, den

Oil Movements, Planning and Control Division den Process Department, y den Business Planning & Supply Department for di 1977 caminda el tabatin responsabilidad primordial pa Lago su programa di planeamento linear - CAPTO - ademas di apoyo economico general. Durante su seis añanan cu Lago, Vi a sigui varios curso na Lago y na afiliadonan di Exxon, y tambe tabata un instructor den cursonan di Diseno di Proceso na Lago.

Ariba su asignacion di 18 luna na New York, el lo ta acompaña pa su casa Antonieta y yunan Michael y Raymond.

Vi Habibe Assigned

(Continued from page 1)

he had been primarily responsible for Lago's planning linear program - CAPTO - in addition to general economic support. During his six years with Lago, Vi has followed several courses at Lago and Exxon affiliates, and has also been an instructor in Process Design courses at Lago.

Accompanying him on his extended 18 month New York assignment, are his wife Antonieta and teenage sons Michael and Raymond.

Foxboro course, taught by Dan Juska (r.), gives participants better understanding of precision instruments in the refinery.



Curso di Foxboro, duná pa Dan Juska (dr.), a duna participantes mehor comprendemento di instrumentacion i precision den refinaria.

Three Promoted

(Continued from page 1)

sity in Holland in 1972. He has followed several training programs at Lago, including Process Design, Kepner-Tregoe and Oral Presentation Courses and the Refinery Economics Course in Caracas, and a John Zink Burner Company Seminar in Tulsa, Oklahoma.

Russel holds a B.S. and Master's degree in Chemical Engineering from the University of Tulsa, Oklahoma, where he also obtained his Ph. D. in October 1976. A student under Lago's Special Educational Program for Outstanding Students, Russell is the first scholarship recipient to return to Lago with a doctor's degree.

Having gained computer programmer experience at part-time jobs during his college years, Russell easily adapted to his first assignment at Lago as an Engineer in Technical - MCS Control Systems Section of MCS Division in November 1976.

Russell has worked on several projects at the Refining Operations Center (ROC) which included off-line unit simulations and control programs on the Lago Hydrogen Plants and Crude Light Ends units. His January 1 promotion is in recognition of his work in the Process Control Section of PTS. He has followed several Lago-sponsored courses and also attended a Control Systems Engineering Course and a Distillation Control Course in Foxboro, Massachusetts, and a Process Control Seminar at ERE, Florham Park.

Milo has been with Lago since September 1952 when he joined the Lago Vocational School as an apprentice. After graduation, he served on the Lago Police force one year, before joining the Utilities Division. After working in a variety of

Basic Instrumentation Course Highlights Use, Application of Control/Measurement Devices

To get a better insight of the numerous instrumentations used to control, measure and analyze in refinery process operations, forty-eight engineering and instrument employees were selected to attend a one-week Basic Instrumentation Course this month. Because a large variety of Foxboro Instrumentation is widely used in the refinery, the course was conducted by Mr. Dan Juska, a representative of the Foxboro Instrumentation Company of Foxboro, Massachusetts.

The participants in the course were divided into two groups, one attending the 29-hour course during the week of January 14, and the other twenty-four attendees during the week of January 21. The course was held in Classroom 2 of the Ad-

ministration Building. Following a one-hour introduction to the course, which covered measurement and control terminology, the employees were taught the following subjects: Process Measurement & Transmission, Control Valve Engineering, Introduction to Automatic Control & Control Hardware, Advanced Control Techniques, and Principles of Digital Control. In his presentations, Mr. Juska used videotapes and slides.

positions in this division, he was promoted to Operator in 1976, and since then has acted several times as Process Technician and until recently, as Shift Supervisor.

Last year, Milo completed an eight-month overseas assignment with the Exxon Chemical Company at Baytown where he was charged with the responsibilities of Utilities Operator during the Company's Olefins Plant Startup. In this capacity, Milo became the first Aruban Lago employee to assist in the start-up of a petro-chemical plant in the U.S.A.

Milo's responsibilities in the Utilities Division are mainly in the area of electrical distribution and steam generation.

He has followed a Stationary Fireman's Course and Power Plant Engineering Course, both from ICS, and a Process Training Course at



At the end of the course Mr. Loren Haag of Mechanical Engineering presents the certificates. Here Edna Farro of the Technical Department receives hers.

The course was sponsored by the Project Development Division and was coordinated by G.T. "Joe" Venables, a Supervising Engineer in this division. The participants - most of them new employees or recently graduated engineers, were from the Project Development Division, Mechanical Engineering Division, Process Technical Services Division and Energy Conservation in the Technical Department, Mechanical - Instrument and the Process - HDS, Fuels and Utilities Divisions.

Christmas Party for Management Members Held at Esso Club Dec. 21



President Jerry Golden reminisces over the past year, highlighting our safety achievements, and stresses significant points for Lago's future.



Presidente Jerry Golden ta recorda e anja cu a pasa, destacando asina tambe nos hazanjanan di seguridad, y ta pone enfasis ariba puntonan significante pa futuro di Lago, mientras cu esnan presente na e fiesta ta scucha atentamente.



C
H
R
I
S
T
M
A
S

1
9
7
9

The Christmas atmosphere was there with good music and good food. Sampling some of the delicious snacks here are Juan Noguera, Marciano Robert and Omar Boo.

Un ambiente di Navidad cu bon musica, y bon cuminda purba aki door di Juan Noguera, Marciano Robert y Omar Boo.



Winner of a Christmas basket is Felix Croes who receives his prize from BP&S Manager John Bell. Looking on are Len Hartmann and Dr. de Ruijter.



Henri Abma of Controller's also won a Christmas gift. He receives his prize here from Dr. de Ruijter. In the background, Mr. Stenfert-Kroese; at right, MC Elias Fingal.

Aplicacion pa Formulario Pa Beca di Lago

Lago Scholarship Foundation e anja aki atrobe lo otorga un cierto cantidad di beca na estudiantenan qualifica den comunidad kendenan ta desea di sigui studia na exterior.

Formularionan pa aplicacion di beca pa aña academico 1980-1981 y informacion relaciona cu esaki lo ta disponible for di 18 di Februari - Maart 28, 1980 na Lago su Training Section, Employee Relations Department, Cuarto 168 den Oficina Principal, telefon 2527.

E fecha final pa entrega formularionan yena ta di April 1980.

Tecniconan di Furmanite Ta Yuda Combati Lucha Contra Scapamento di Steam Den Nos Refineria



Furmanite technicians here inject a special sealing compound into holes previously drilled and tapped # 2 Powerhouse.

Tecniconan di Furmanite aki inyecta un mezcla special den buraconan anteriormente gedril y getap na Powerhouse # 2.

Steam Leaks

(Continued from page 2)

the repair effort to insure that maximum benefits are achieved.

Steam leaks resulting from system failures are inevitable, but an effective repair effort can go a long way to control this source of energy waste. Employees can help in this effort by reporting plant steam leaks to their superiors, as well as questioning those practices which appear to be wasteful of steam.

Common Sense

Some workers are models of calmness, coolness and carefulness on the job, and they have got the accident-free records to prove it. But comes quitting time and it's operation "big switch".

At home these very same workers strain backs lifting furniture, cut fingers peeling potatoes, stand on weak, unsteady chairs to look for something on a closet shelf.

It just doesn't make sense for a person to be a conscientious safe worker on the job and then expose himself to all kinds of risks the rest of his waking hours.

The very same safe habits and attitudes that protect the worker on the job can keep him healthier and happier off the job, too. That makes for a good life.

This DOES make sense.

Mayoría di e boroto skerpi for di Lago su operacionnan ta bini for di escapenan di steam for di sistemanan di steam den refineria. E escapenan di steam den henter refineria no solamente ta un mayor fuente di desperdicio di energía, si no cu nan boroto tambe ta contribui na crea un ambiente di trabao desagradable. Lago su Grupo di Conservacion di Energia cu yudanza di personal operador ta haci estudionan frecuente pa nan ta sigur cu e escapenan aki ta ser teni dentro di limitenan manehable cual awor ta di entre 100 cu 250. Hasta na e nivelnan aki, e gastonan general ta halto considerando cu pérdida di steam for di un escape promedio ta costando NAFIs. 1000 pa luna. Mayoría di e escapenan ta socede pa motibo di constante presionnan halto contra partinan zwak den e sistema di tubería como resultado di corosion externo/erosion interno. Si ningun atencion ser pagá na nan, e escapenan di steam aki por multiplica y alcanza proporcionnan excesivo den actual pérdida di steam y eventualmente resulta den reparacionnan mas grandi den tubería di steam.

Lago su Grupo di Mantencion ta constantemente alerta pa escape di steam den unidadnan di operacion, pero seramento di e tuberianan di steam pa reparacionnan generalmente por ser haci solamente ora cu e unidad ta for di servicio pa inspeccion y reparacion regular, of ora cu por pasa e sistema di steam via otro tubería. Pa motibo cu ta costoso pa tene un unidad for di servicio, durante ultimo dos anja y mei Lago ta contratando servicionan di Técnico-

nan di Furmanite pa drecha un gran cantidad di nos escapenan di steam. E Técnico nan di Furmanite ta logra esaki na un manera único. Sin saca equiponan for di servicio y sin laga e steam pasa via otro tuberianan di steam, nan por stop escapenan door di injecta un mezcla special directamente ariba un "flange" of "valve packing gland" cu ta lek. E mezclanan specialmente formulá aki ta disenjá pa bira duro ora cu nan ser exponi na calor y ta forma un efectivo seyo permanente. Cu e aplicacion aki, mas escape di steam por ser dominá dentro di un periodo mas cortico, mientras cu na mesun tempo esaki ta permiti continuacion normal di equiponan di operacion.

E servicionan contratá, haci door di Furmanite mas o menos cada tres luna, ta mantene escapenan of leknan na un cantidad manehable di 100-150. Esaki ta permiti Lago su Grupo di Mantencion pa concentra ariba reparacionnan na sistemanan cualnan por ser será temporariamente. Generalmente dos técnico di Furmanite ta traha bao supervision directo di Lago su Grupo di Mantencion cu ta coordina e esfuerzonan di reparacion pa asegura cu mayor beneficiannan ser alcanzá.

Escape of lekmento di steam cu ta resulta di fayonan den sistema ta inevitable, pero un esfuerzo di reparacion eficaz por contribui hopi pa controla e fuente di perdida di steam aki. Empleadonan por yuda den e esfuerzo aki door di reporta escape di steam den planta na nan superiornan, como tambe busca pa sabi mas tocante di e practicanan cual aparentemente ta causa desperdicio di steam.



Holes are drilled in a flange before repairing a steam leak by injecting the sealing compound.



Buracunan ta ser gedril den un "flange" promer cu drecha e lekmento di steam door di injecta un mezcla pa seya.

Service Milestones 30 and 25 Year Award Recipients



Wingsoen Chai
Proc. - O.M. - Ship. Sect.
December 6, 1979
30 years



Everardo Tromp
Process - Fuels Division
January 5, 1980
30 years



Serapio C. Croes
Mech. - Tradesman Others
January 21, 1980
25 years



Ignacio T. Loeffstop
Mech. - Tradesman Others
January 24, 1980
25 years



Demetrio Koolman
Mech. - Materials Div.
January 27, 1980
30 years

Curso Basico di Instrumentacion Ta Mostra Uso, Aplicacion di Aparatonan di Controla y Midi

Pa haya un mehor comprendemento di e numeroso instrumentacionnan usá pa controla, midi y analiza operacionnan di proceso den refinaria, cuarenta y ocho empleado di ingeniería y di instrumentacion a ser selectá pa atende un curso Básico di Instrumentacion di un siman e luna aki. Pasobra un variedad grandi di instrumentacion di Foxboro ta ser usá den refinaria, e curso a ser duná door di Sr. Dan Juska, un representante di Foxboro Instrumentation Company di Foxboro Massachusetts.

E participantenan den e curso a ser dividí den dos grupo, uno atendiendo e curso di 29 hora durante siman di 14 di Januari, y e otro binti-cuatro participantes durante e siman di 21 di Januari. E curso a ser duná den Klas 2 di Administration Building.

Despues di un introduccion na e curso durante un ora, cual a cubri terminologia di midimento y control, e empleadonan a haya les ariba e siguiente tópiconan: Midimento y Transmision den Proceso, Ingenieria den Controlamento di Válvula, Introduccion pa Control Automatico y Equipo di Control, Técnicanan di Control Avanzá, y Reglanan di Control Digital. Den su presentacionnan, Sr. Juska a usa videotape y slides.

E curso a ser patrociná door di Project Development Division y a ser coordiná door di G. T. "Joe" Venables, un Supervising Engineer den e division ey. E participantenan - mayoría di nan empleadonan nobo di ingenieronan recientemente graduá, tabata di Project Development Division, Mechanical Engineering Division, Process Technical Services Division - Energy Conservation den Technical Department, Mechanical - Instrument y e divisionnan H.D.S., Fuels y Utilities di Process.



The second group of participants in the Basic Instrumentation Course here take a break for a picture with Instructor Dan Juska (left, rear) and Course Coordinator Joe Venables.

E segundo grupo di participantes den e Curso di Instrumentacion Basico aki ta tuma un rato liber pa un portret e nan Instructor Dan Juska (patras na robez) y Coordinador e curso Joe Venables (di tres na robez pará dilanti.)

Lago Scholarship Application Forms Available

The Lago Scholarship Foundation will again award a number of scholarships this year to qualifying students in the community who wish to further their education abroad.

Scholarship application forms for the academic year 1980-1981 and related information will be available from February 18, 1980 - March 28, 1980 at Lago's Training Section, Employee Relations Department, Room 168 in the General Office Building (Main Office), telephone 2527.

The deadline for submitting completed forms is April 4, 1980

Omar Booi, Russell Dowling, Milo Lacle Promovi pa Puesto Nobo Entrante 1 di Januari

Efectivo 1 di Januari, Omar R. Booi a ser promoví pa Engineering Asso- ciate den Business, Planning & Supply Department, Russel H. Dowling a ser promoví pa Senior Engi- neer den Technical - Process Tech- nical Services Division, y Virgilio P. (Milo) Lacle a ser promoví pa Shift Supervisor den Process - Utilities Division. Cu e promocion aki, Milo a bira miembro di gerencia.

Omar ta cu Lago for di Mei 1972 tempo cu el a ser empleá den Technical - Process Engineering Di- vision asigná ariba e Vacuum Pipe- stillnan, Gofiners, Hydrofiners y Plan- ta di Hidrogeno como Contact Engi- neer. Na Juni 1975 el a transferi pa Energy Conservation Division camin- da el tabata envolví den estudionan di energia ariba Lago su unidadnan principai. El a ser promoví pa Sr. Engineer na 1976. Despues el a traha den Project Development Di- vision ariba varios proyecto.

For di April 1978 el ta trahando den Economics & Planning Division den BP&S Department caminda el a contribui na un Proyecto pa Mehora Utilities pa cual el a desaroya e di- senjo básico, y tambe evaluacionnan significante conduci door di un divi- sion aki.

Omar, kende ta un graduado di HBS di Radulphus College na Cura- cao, a haya su grado di maestro den Ingenieria Química na Universidad di Delft na Hulanda na 1972. El a sigui varios programa di entrenamen- to na Lago, incluyendo Process De- sign, Kepner-Tregoe y Oral Presenta- tion y e curso Refinery Economics na Caracas, y un John Zink Burner Company Seminar na Oklahoma.

Russell tin un grado di bachiller y di maestro den Ingenieria Química for di Universidad di Tulsa, Oklaho- ma, caminda tambe el a haya su doc- torado na October 1976. Un estu- diante bao Lago su Programa Educa- cional Special pa Estudiantenan Sobresaliente, Russell ta e promer recipiente di un beca cu ta bolbe na Lago cu un grado di doctor.

Teniendo experiencia den progra- macion di computador den trabao- nan parti di tempo durante su anja- nan na universidad, Russell a adap- ta su mes facilmente na su promer asignacion na Lago como Ingeniero den Technical - MCS Control Sys- tems Section di MCS Division na November 1976.

(Continúa na pagina 8)



The 1980 Safety Calendar - (left) with Guide to Safer Living (right).
E Kalender di Seguridad pa 1980 - cu un Guia pa Bibamento cu Mas Seguridad dr.)

Kalender di Seguridad di Lago Tin Dos Uso; Recorda Empleado Fecha y Bibamento Sigur

Colgá na murayanan of portanan den mayoría di oficianan of na otro lugarnan di trabao na Lago e anja aki ta Lago su kalendernan di segu- ridad cual ta recorda empleadonan ariba cita of entrevistanan, reunion- nan, fechanan di nacemento of otro

eventonan importante den nan bida tanto na trabao como fuera di tra- bao. E kalendernan a ser reparti door di Industrial Hygiene-Safety Section di Employee Relations y copianan similar a ser mandá via post na casnan di empleado.

E Kalender di Seguridad pa 1980 ta mas cu djies un recordatorio di fechanan y eventonan. Ademas di muestra escenanan di bida diario, pa cada luna, e ta inclui preguntanan di seguridad cual ta ser contestá den un seccion separá - un Guia pa Bibamento Mas Sigur - cual tambe ta yen di consehonan valioso di se- guridad den caso di emergencia. E seccion special aki por ser teni no mucho leuw den cushina of otro lugarnan den cas caminda e familia generalmente ta traha of ta diver- tiendo nan mes.

E kalender mes tin blaachinan cu e fechanan disenjá di tal manera - numernan color cla ariba partinan un tiki mas scur - pa asina henter e blokki cu fecha por ser usá pa ano- tacion door di skirbi over di e num- bernan.

Ambos e kalender y e Guia pa Bibamento Mas Sigur a ser prepará door di Consejo Nacional di Segu- ridad, (National Safety Council) cu e intencion pa yuda hende biba un bida mas completo door di biba cu mas seguridad.

OBITUARY

PAUL I. M. PANDT was lost at sea and presumably drowned on December 20, 1979. Paul was a Tugboat Engineer in Process - O.M. & S. - Shipping Section and had almost three years of service. He was 25 years of age, single and resided at Savaneta 229-H.

OBITUARIO

PAUL I. M. PANDT a perde na lamá y probablemente a hoga dia 20 di December 1979. Paul tabata un Tug- boat Engineer den Process - O.M. & S. - Shipping Section y tabatin casi tres anja di servicio. El tabatin 25 anja di edad, el tabata soltero y tabata biba na Savaneta 229-H.

Lago's Safety Calendar Serves Dual Purpose; Reminds Employees of Dates and Safer Living

Hanging on walls and doors in most offices and other work locations at Lago this year are Lago's Safety Calendars which remind employees of appointments, meetings, birthdates and other important events in their lives on and off the job. The calendars were issued by the Industrial Hygiene-Safety Section of Employee Relations and similar copies were mailed to each employee's homes.

The 1980 Safety Calendar is more than just a reminder of dates and events. In addition to carrying scenes of every day life for each month, it includes questions which are answered in a separate section -

a Guide to Safer Living - which is also packed with many helpful safety hints in cases of emergency. This special feature may be kept handy in the kitchen or other areas in the home where the family is usually at work or at play.

The calendar itself has date pads designed in such a way - light numbers on a slightly darker background - so that the entire date blocks can be used for notes by writing over the numbers.

Both the calendar and Guide to Safer Living were prepared by the National Safety Council with the purpose of helping people live fuller lives through safer living.

Booi, Dowling, Lacle Promoví

(Continuá di pag. 7)

Russell a traha ariba varios proyecto den Refining Operations Center (ROC) cual a inclui simulacionnan di unidanan "off-line" y programanan di control ariba Lago su Plántanan di Hidrógeno y unidanan Crude Light Ends. Su promocion di 1 di Januari ta en reconocimiento di su trabao den Process Control Section di PTS.

El a sigui varios curso patrociná pa Lago y tambe a atende un Control Systems Engineering Course y un Distillation Control Course na Foxboro, Massachusetts, y un Process Control Course na ERE, Florham Park, N.J.

Milo ta cu Lago for di September 1952 tempo cu el a join Lago Vocational School como aprendiz. Despues di gradua, el a traha cu Lago su departamento di poliz pa un anja, promer cu el a join Utilities Division. Despues di traha den un variedad di

posicion den e division aki, el a ser promoví pa Operator na 1976, y for di e tempo ey el a actua varios biaha como Process Technician y te recientemente, como Shift Supervisor.

Anja pasá, Milo a completa un asignacion di ocho luna na ultramar cu Exxon Chemical Company na Baytown caminda el tabata encargá cu responsabilidanan di Utilities Operator durante e startmento di e Compania su Planta di Olefin. Den e capacidad aki, Milo a bira e promer empleado Arubiano di Lago pa yuda den startmento di un planta petroquímica na Merca.

Milo su responsabilidanan den Utilities Division ta principalmente den ramo di distribucion eléctrico y den generacion di steam. El a sigui un curso "Stationary Fireman" y un "Power Plant Engineering Course", ambos di ICS, y un "Process Training Course" aki na Lago.

Sentido Común

Tin trahador cu ta modelonan di calma, tranquilidad y cuidao na trabao, y nan tin recordnan liber di accidentes pa comproba esey. Pero asina cu ora di stop di traha yega a operacion "cambio grandi" ta cuminsa.

Na cas e mesun trahadornan aki ta rek nan lomba durante hizamento di muebles, ta corta nan dede ora cu nan ta casca batata, ta para ariba stoelnan zwak y cu ta sacudi pa

busca algo ariba rekki den kashi.

No tin sentido pa un persona cu ta un trahador sigur y conciente na trabao, expone su mes na tur tipo di riesgo durante e restonan di hora den cual nan ta lantá.

E mesun costumernan di seguridad y atitudnan cu ta proteha e trahadornan na trabao por mantene'le mas saludable y mas feliz fuera di trabao, tambe. Esey ta haci Bo biba bon. Esey Si tin sentido.

OBITUARY

HIERONIMO A. AMAYA (better known as Ro) passed away in the Dr. Horacio Oduber Hospital on Friday, January 11, 1980. Ro, who was a Zone Supervisor in Mechanical - M. & C. - Distr., had over 33 years of service with the Company. He was 47 years old and lived at Noord Cura Cabai 12. He is survived by his widow and two daughters.

Funeral services at the Roman Catholic Church and burial took place in San Nicolas on Monday, January 14, 1980.

On Januari 22, 1980, **PIO C. LEEST** died in the Jackson Memorial Hospital in Miami, Florida, where he was undergoing treatment for injuries sustained in an accident at the No. 5 Pipestill on Sunday, January 20. Mr. Leest, who was employed in the Mechanical - M&C Division, was 46 years old and had over 22 years of service with Lago. He resided at Cunucu Abao #39, Noord. He is survived by his widow and six children.

OBITUARIO

HIERONIMO A. AMAYA (mehor conocido como Ro) a fayece na Dr. Horacio Oduber Hospital ariba Diabierna, 11 di Januari, 1980. Ro, kende tabata un Zone Supervisor den Mechanical - M. & C. - Distr., tabatin mas cu 33 anja di servicio cu Compania. El tabatin 47 anja di edad y tabata biba na Noord Cura Cabai 12. Su sobrevivientenan ta su viuda y dos yiu muhernan.

Servicio funeral na Iglesia Catolica y entierro a tuma lugar na San Nicolas, ariba Dialuna, 14 di Januari 1980.

Dia 22 di Januari, 1980, **PIO C. LEEST** a fayece na Jackson Memorial Hospital na Miami, Florida, caminda el tabata hayando tratamiento pa heridanan cu el a haya den un accidente na No. 5 Pipestill ariba Diadomingo, 20 di Januari. Sr. Leest, kende tabata emplea den Mechanical - M&C Division, tabatin 46 anja di edad y tabatin mas cu 22 anja di servicio cu Lago. El tabata biba na Cunucu Abao #39, Noord. Su sobrevivientenan ta su viuda y seis yiu.